



Secțiunea 8: Informații suplimentare

Piese de schimb

Numai piesele de schimb furnizate sau specificate de Prestige Medical trebuie utilizate pentru întreținerea autoclavei. Utilizarea unor piese neautorizate va invalida orice garanție acordată și poate afecta negativ funcționarea. performanța și siguranța unității.

Accesorii

O gamă de accesorii este disponibilă pentru autoclava dumneavoastră, așa cum este descris mai jos.

Vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră pentru mai multe detalii.

1. 219500 – Garnitură de etanșare din silicon verde
2. 219277 – 1260Benz indicator C TST
3. 259277 – 1210C/1340Benz indicator C TST
4. 219258 – Set cabluri Marea Britanie
5. 219297 – Set cabluri Euro
6. 219294 – Dispozitiv de ridicare
7. 219708 – Coș de 9 litri / 219720 – Coș de 12 litri
8. 219291 – Casetă / 219706 – Suport casetă
9. 219740 – Inel casetă

Garanție

Prestige Medical va repara sau înlocui gratuit, în primele 12 luni de la data achiziției, orice piese care se dovedesc a fi defecte de fabricație și/sau materiale. **Prestige Medical nu va fi răspunzătoare în cazul în care cumpărătorul nu a respectat instrucțiunile conținute în acest document sau dacă autoclava a fost abuzivă, modificată, reparată sau întreținută de orice parte neautorizată, ceea ce poate duce, de asemenea, la afectarea protecției oferite de echipament.**

Această garanție **exclue** garnitura, toate piesele de mobilier interne și consumabilele. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt afectate.

Decontaminarea produsului

În cazul în care unitatea necesită reparații, aceasta trebuie decontaminată în conformitate cu o procedură recunoscută înainte de returnare sau reparație la fața locului. O declarație privind starea de contaminare a echipamentului trebuie să fie disponibilă împreună cu produsul. (Detalii despre o procedură adecvată sunt disponibile la cerere).



Aprobări

Notă: Vă rugăm să solicitați detalii despre aprobările specifice modelului dumneavoastră.

- ASME VIII Divizia 1 – Recipient sub presiune
- Directiva privind dispozitivele medicale MDD 93/42/CEE
- Directiva privind echipamentele sub presiune PED 2014/68/UE
- BS EN 61010-1 Standard de siguranță pentru echipamente electrice
- BS EN 61010-2-040 Cerințe de securitate pentru echipamente electrice de măsurare, control și utilizare în laborator.
- BS EN 61326-1:2013 Compatibilitate electromagnetică **Mediul electromagnetic:**

Autoclava Classic este concepută pentru utilizare în următoarele medii: laborator, cabinete rezidențiale și cabinete medicale.

Dispozitivul trebuie amplasat la cel puțin 1,5 m distanță (rază) de orice zonă de tratament a pacienților.

Unitatea clasică este o unitate de clasa B Grupa 1, conform standardului CISPR11

Materiale de curățare

- Detergent de vase delicat
- Soluție de curățare cremă non-abrazivă
- Dezinfectant diluat în apă - pe bază de clor

Ambalaj

Toate materialele de ambalare utilizate sunt reciclabile, vă rugăm să le eliminați în mod corespunzător.

Declarație DEEE

(Deșeurile de echipamente electrice și electronice)

Directiva DEEE impune tuturor producătorilor și importatorilor din UE obligația de a recupera produsele electronice la sfârșitul duratei lor de viață.

Prestige Medical Limited își asumă responsabilitatea de a finanța costul tratării DEEE-urilor redundante în conformitate cu cerințele specifice de reciclare.

Eliminare

Simbolul (prezentat mai jos) este prezent pe toate produsele Prestige Medical, ceea ce indică faptul că produsul NU trebuie eliminat împreună cu alte deșeurile. În schimb, este responsabilitatea utilizatorului să elimine echipamentele electrice și electronice uzate predându-le unui reprocesor autorizat sau returnându-le la Prestige Medical pentru reprocesare. Pentru mai multe informații despre unde puteți trimite echipamentele uzate pentru reciclare, vă rugăm să contactați biroul local al orașului sau Prestige Medical.

Manual de utilizare clasic



Prestige Medical
Integrated Decontamination Solutions



Instrucțiuni de utilizare

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza autoclava.

Păstrați aceste „Instrucțiuni de utilizare” într-un loc sigur, aproape de unitate, pentru referințe ulterioare.

Linia de asistență clienți din Marea Britanie:01254 844 116

e-mail:customerservice@prestigemedical.co.uk

Echipa de asistență clienți Prestige Medical este disponibilă pentru a oferi consiliere și asistență în timpul programului normal de lucru. Pentru a evita întârzierile în contactarea dumneavoastră, vă rugăm să aveți la îndemână numerele de model și de serie ale aparatului.

Pentru informații suplimentare, vizitați www.prestigemedical.co.uk

Clienți din Marea Britanie

Prestige Medical Limited East House, Duttons Way, Parcul de Afaceri Shadsworth, Blackburn BB1 2QR

Tel : +44 (0) 1254 682 622
Fax : +44 (0) 1254 682 606

www.prestigemedical.co.uk
sales@prestigemedical.co.uk

Clienți de peste mări

Contactați compania locală distribuitor. În caz de dubiu, contactați Prestige Medical Ltd

Nr. model

Data achiziției.

Nr. de serie

Cuprins

Secțiune		Pagină
1	Introducere	3
2	Simboluri de operare, afișaje și comenzi	3
3	Noțiuni de bază	4
4	Funcționare continuă	5
5	Îngrijire și întreținere	6
6	Depanare	6
7	Specificații tehnice	7
8	Informații suplimentare	8

Secțiunea 7: Specificații tehnice

În cazul puțin probabil în care ceva nu merge bine, am încorporat o serie de caracteristici de siguranță pentru a ne asigura că autoclava dumneavoastră rămâne în siguranță în orice moment. Caracteristici de siguranță

1. În spatele capacului, sub capac, se află un arc numit dispozitiv de decalaj al garniturii (arc GOD). Acesta a fost conceput pentru a preveni acumularea de presiune dacă capacul a fost montat incorect.

NU MANIPULAȚI ACEST DISPOZITIV DE SIGURANȚĂ

2. Dacă, din orice motiv, temperatura scade sub temperatura minimă de sterilizare necesară, se aprinde ledul de eroare (L5) va fi aprins. Opriti unitatea și lăsați-o să se răcească. Apoi reporniți-o. Verificați garnitura, nivelul apei și reumpleți dacă este necesar. Rulați un alt ciclu și, dacă defecțiunea persistă, solicitați vizita unui tehnician.

3. Dacă apare o defecțiune electrică sau electronică care duce la o acumulare de presiune - care depășește presiunea normală de funcționare - se vor activa una sau toate dintre următoarele caracteristici de siguranță.

i) Supapă de depresurizare (O) va „evacua” aburul rapid și zgomotos. Supapa de siguranță la suprapresiune situată sub mână (E.) va evacua aburul rapid și zgomotos, permițând ieșirea acestuia prin conducta de abur (F)

ii) Garnitura va „ieși” prin fanta din spatele capacului, eliberând rapid excesul de presiune și abur.

iii) Un declanșator termic cu resetare automată este amplasat în baza unității. Acesta se va activa automat dacă apare o defecțiune a unității.

NOTĂ: După ce mașina s-a răcit suficient, declanșatorul termic se va reseta. Acest lucru va permite repornirea unității. Se recomandă să programați imediat o intervenție de service după aceasta.

Dacă oricare dintre dispozitivele enumerate se activează, vă rugăm să urmați următorii pași:

- Nu atingeți unitatea.**
- Opriti priza de perete și deconectați-o.**
- Lăsați temperatura și presiunea să scadă înainte de a atinge unitatea sau de a scoate instrumentele.**
- Nu încercați să reporniți unitatea**
- Aranjați un serviciu imediat.**

Specificații tehnice	9 litri	12 litri
Înălțime	335 mm	420 mm
Lățime	340 mm	340 mm
Greutate netă	3,6 kg	4,5 kg
Capacitate	9 litri	12 litri
Dimensiuni interne ale camerei (a/în)	210/230 mm	210/270 mm
Lungimea maximă a instrumentului	228 mm	268 mm
Greutate maximă a încălzirii	3 kg	4 kg

Siguranță de rețea (Inlocuibilă de către utilizator), F13A conform BS1362 - NUMAI în Regatul Unit.

Clasificare - Modelele sunt clasificate continuu pentru utilizare intermitentă.

Corp - Aluminiu ambutisat.

Capac – Oțel inoxidabil

Încălzitor - Element electric fixat mecanic, montat pe suprafață externă.

Decuplare termică - Declanșare termică.

Presiune - Supapă de eliberare a presiunii calibrată.

Temperatura maximă la un singur defect - 133,3°C

Categoria de supratensiune - Grupa II

Condiții de mediu - utilizare în interior - temperatură 5°C până la 40°C - altitudine până la 2000m - umiditate relativă maximă 80% pentru temperaturi de până la 31°C, descrescând liniar până la 50% umiditate relativă la 40°C.
- fluctuațiile tensiunii de alimentare de la rețea să nu depășească +10% din tensiunea nominală de intrare. Conexiuni - Priză de intrare de la rețea format „cald” conform IEC 302.

Oprire de siguranță - Vezi „Oprire din cauza temperaturii”.

Ambalaj - Toate materialele de ambalare sunt reciclabile

Prestige Medical Limited

East House, Duttons Way, Parcul de Afaceri Shadsworth, Blackburn, BB1 2QR

Tel : +44 (0) 1254 682 622 - Fax : +44 (0) 1254 682 606

www.prestigemedical.co.uk - sales@prestigemedical.co.uk

Înregistrat în Anglia

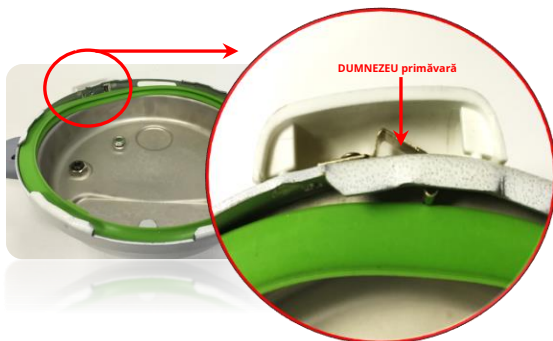
Nr. înregistrare 2826793

Secțiunea 5: Îngrijire și întreținere zilnică

AVERTIZARE!
Deconectați autoclava de la rețeaua electrică înainte de curățare.

Garnitură de etanșare verde

- Scoateți garnitura din interiorul capacului și curățați-o cu apă caldă și săpun.
- Clătiți bine, scuturați pentru a usca, nu ștergeți. Puneți garnitura la loc, așezând-o cu grijă sub știfturile de fixare. Asigurați-vă că garnitura este așezată bine. **Împotriva** Dispozitivul de decalare a garniturii, așa cum se arată în imaginea de mai jos. Rețineți că garnitura poate părea ușor încrețită până când unitatea a fost utilizată.
- Înlocuiți garnitura când începe să prezinte semne vizibile de degradare și scurgeri.



Autoclavă

- Dacă o garnitură nouă prezintă scurgeri sau apare o scurgere persistentă, curățați ușor suprafața de etanșare atât a capacului, cât și a corpului unității cu o lavetă abrazivă din nailon subțire, asigurându-vă că nu îndepărtați nicio urmă de metal. Clătiți ambele suprafețe, dar nu le uscați.
- Curățați atât interiorul, cât și exteriorul cu apă caldă cu săpun, asigurându-vă că componentele electrice sunt uscate. Monitorizați primul ciclu al zilei pentru a verifica dacă dispozitivul de aerisire, care se află în interiorul capacului, se închide cu un „clic”.
- Ungeți partea inferioară a proeminențelor corpului cu „vaselină” dacă capacul devine rigid.

NU LUBRIFIAȚI GARNITURA

IMPORTANT!

Prestige Medical recomandă ca unitatea dumneavoastră să fie revizionate și calibrate anual de către un specialist calificat tehnician de service

Secțiunea 6: Depanare

În cazul în care apare o defecțiune în timpul oricărei etape de funcționare a unității, identificați defecțiunea consultând descrierile de mai jos. Defecțiunea poate fi remediată urmând Remedierea Defecțiunii aplicabilă problemei întâlnite.

Indicare defecțiune/Descriere/Remediere

Defecțiunea 1: Nu există alimentare cu energie electrică la unitate Aprinde: L1 nu se aprinde. Siguranță arsă / Priză defectă / Rețea neconectată

Asigurați-vă că este conectat cablul de alimentare.

Verificați/Înlocuiți siguranța, verificați alimentarea la priză

Eroare 2: Eroare de fierbere fără apă.

Aprinde: L5 clipește în ROȘU

- Verificați nivelul apei – lăsați unitatea să se răcească înainte de a o reumple pentru a corecta nivelul apei.
- Verificați și asigurați-vă că supapa de depresurizare este închisă.
- Curățați garnitura și marginea vasului.

Vă rugăm să programați vizita unui tehnician de service dacă defecțiunea se repetă după verificarea și efectuarea celor de mai sus.

Eroare 3: Sterilizarea nu a putut fi realizată. Aprinde: L4 nu se aprinde VERDE. Deconectați de la rețeaua electrică, apoi reconectați și repetați ciclul. Dacă defecțiunea se repetă, solicitați vizita unui tehnician de service.

Defecțiunea 4: Ciclu de sterilizare incomplet

Banda TST nu își schimbă / își schimbă complet culoarea. Verificați data de expirare a benzilor TST. Deconectați de la rețeaua electrică, apoi reconectați și repetați ciclul. Dacă defecțiunea se repetă, solicitați vizita unui inginer de service.

Defecțiunea 5: Se scurge abur sau apă de sub capac

i) Garnitură uzată sau murdă.

Spălați garnitura și suprafețele de etanșare de pe corp și capac conform descrierii din secțiunea „Îngrijire și întreținere”. Dacă defecțiunea persistă, înlocuiți-o cu o garnitură nouă.

ii) Capac închis incorect.

Asigurați-vă că unitatea este complet depresurizată prin deschiderea supapei de depresurizare. (O). Scoateți capacul și puneți-l la loc cu grijă. Deconectați de la rețeaua electrică, reconectați și repetați ciclul.

Defecțiunea 6: Scurgere excesivă de abur sau apă din supapa de depresurizare (A).

Supapă de depresurizare (O) în „DESCHIDE” poziție”, închideți supapa de depresurizare (O).

Eroare 7: Problemă de setări.

Aprinde L1 clipește continuu, programați vizita unui inginer.

Secțiunea 1: Introducere

Vă mulțumim că ați ales autoclava Prestige Medical Classic, concepută pentru sterilizarea instrumentelor solide neambalate.

După scoaterea din cutie, vă rugăm să verificați dacă există daune în timpul transportului; dacă constatați deteriorări ale cutiei, vă rugăm să contactați imediat furnizorul.

Împreună cu această unitate și manualul de utilizare, veți găsi următoarele:

- Mobilier pentru instrumente
- Cablul de alimentare electrică
- Siguranțe de rezervă x2 (doar pentru modelele de 230V)
- Certificat de conformitate (doar pentru modelele de 230V)
- Certificat de testare a performanței

Secțiunea 2: Simboluri de operare, afișaje și comenzi

Următoarele descrieri se referă la imaginile comenzilor, luminilor de afișare și simbolurilor de operare de pe pagina opusă.

Controale:

O Supapă de depresurizare B.

Buton de pornire a ciclului C.

Indicator de creștere a presiunii

D. Panou de afișare

E. Mâner superior

Nu atingeți mânerul superior imediat după terminarea ciclului, deoarece acesta poate fi fierbinte.

F Conductă de abur **ATENȚIE PARTE FIERBINTE!** Nu acoperiți!

Lumini de afișare:

L1 Indicatorul luminos „Pornit” se aprinde în VERDE

L2 Lumina de încălzire se aprinde în portocaliu L3

Lumina de sterilizare se aprinde în GALBEN L4

Indicatorul luminos de sterilizare completă se aprinde în VERDE

L5 Martorul luminos de avarie se aprinde în ROȘU

Simboluri de avertizare:

W1 Atenție, pericol de electrocutare

W2 Atenție, citiți manualul înainte de a utiliza autoclava W3

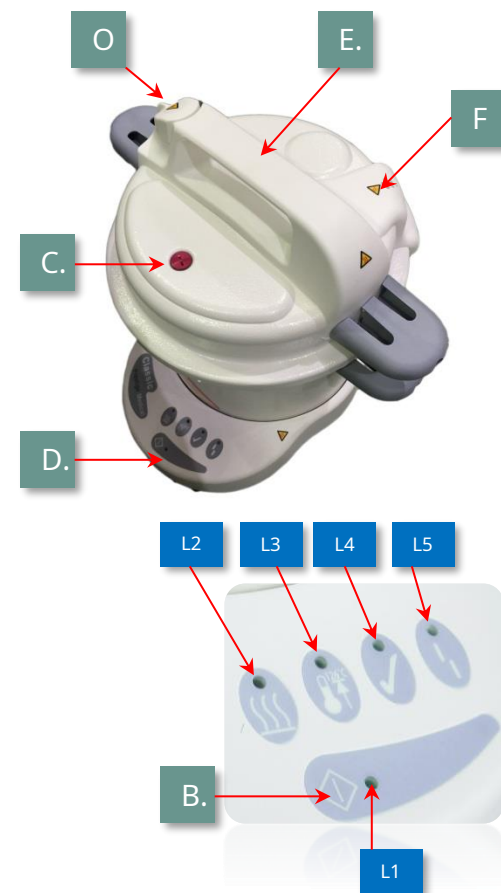
Atenție, unitatea trebuie împământată W4 Atenție, pericol de căldură

AVERTIZARE!

Nu atingeți corpul sau capacul, deoarece aceste părți se încălzesc când autoclava este în operațiune.

AVERTIZARE!

Priza de la rețea TREBUIE CU ÎMPĂMÂNTARE (ÎMPĂMÂNTAT). Ștecherul de rețea trebuie să fie întotdeauna ușor accesibil, deoarece trebuie să se bazeze pe el ca fiind „cel mai bun mijloc de deconectare”.



W1



Secțiunea 3: Noțiuni introductive

Înainte de a utiliza autoclava pentru prima dată, vă rugăm să citiți paginile următoare pentru a vă familiariza cu funcționarea unității.

Recomandăm insistent ca toți utilizatorii autoclavei să fie instruiți în utilizarea acesteia.

Autoclava este foarte ușor de utilizat. Urmând această secvență simplă de operare împreună cu imaginile autoclavei, comenzilor, panoului de afișare și simbolurilor de operare (pagina 3), veți putea asigura sterilizarea corectă a instrumentelor dumneavoastră de fiecare dată.

3.1 Apă

Umpleți unitatea până la linia nivelului apei din interiorul camerei cu 0,75 l de apă distilată sau deionizată.

NU FOLOSIȚI APĂ DE LA ROBINET SAU NU UMPLIȚI ÎN

EXCES. VERIFICAȚI NIVELUL APEI DUPĂ FIECARE CICL.

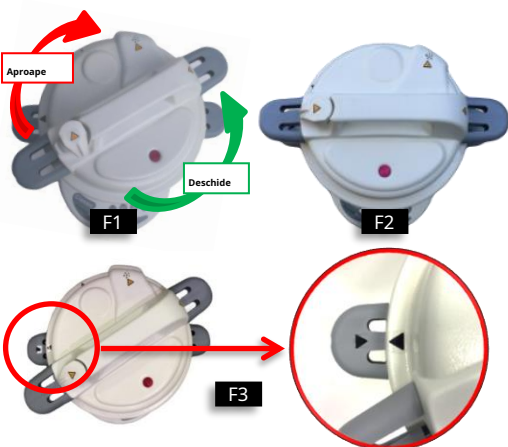
3.2 Încărcare

Așezați DOAR instrumentele NEAMBALATE și SPĂLATE plus o bandă TST în coșul de instrumente sau în casete și introduceți-le în unitate. Benzile TST (disponibile ca accesoriu) trebuie plasate cât mai aproape de centrul încărcăturii.

Consultați secțiunea 7 – Specificații tehnice pentru capacitățile de încărcare

3.3 Închidere

Așezați întotdeauna capacul pe autoclavă cu supapa de depresurizare (O) deschis. Aliniați cele două triunghiuri negre de pe capac și corp așa cum se arată în (F3) și rotiți în sensul acelor de ceasornic (F1) asigurându-vă că capacul este complet închis (F2) Închideți supapa de depresurizare (O) astfel încât să fie aliniat cu mânerul superior de pe capac. Nu lăsați niciodată autoclava în poziția indicată în F1.



3.4 Conectarea la rețea

Atașați cablul furnizat la spatele unității și introduceți-l într-o priză electrică CU ÎMPĂMÂNTARE de tensiune CORECTĂ. Lumini: L1 se aprinde în VERDE. Dacă acesta clipește continuu, atunci există o defecțiune și ar trebui să programați vizita unui tehnician.

3.5 Pornire

Porniți ciclul de sterilizare apăsând butonul (B).

Lumini: L1 se aprinde în VERDE
L2 se aprinde în portocaliu

Pe măsură ce temperatura crește, aerul va fi dislocat de abur prin dispozitivul de aerisire situat în capac, până când acesta se închide cu un „clit” audibil, sigilând unitatea.

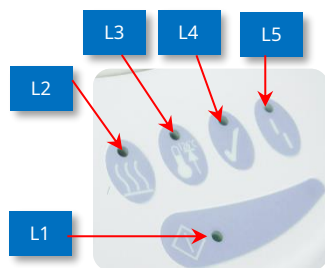
Indicatorul de creștere a presiunii (C) va crește, indicând faptul că unitatea este acum presurizată.

Temperatura de sterilizare este atinsă când:

Lumini: L1 se aprinde în VERDE
L2 clipește în portocaliu
L3 se aprinde în GALBEN

Ciclul de sterilizare este finalizat când:
L1 se aprinde în VERDE
L4 se aprinde în VERDE

Notă: L4 rămâne VERDE până când este pornit un nou ciclu sau unitatea este deconectată de la rețeaua electrică.



3.6 Depresurizarea

Odată ce ciclul de sterilizare a fost finalizat, unitatea trebuie depresurizată și lăsată să se răcească înainte de a putea scoate capacul și instrumentele sterilizate. Timpul necesar pentru a ajunge la punctul în care acest lucru este sigur poate fi scurtat prin depresurizarea manuală a unității. Deschideți supapa de depresurizare (O) rotind încet în sens invers acelor de ceasornic. Indicatorul de creștere a presiunii (C) va scădea odată ce aburul a fost eliberat.



WA
Va exista o imagine vizuală din spate

3.7 Deblocare

Odată ce presiunea a fost eliberată, capacul poate fi deblocat. Asigurați-vă că supapa de depresurizare (O) este deschis. Scoateți capacul rotind în sens invers acelor de ceasornic (F1).

3.8 Descărcare

Ridicați capacul, așezați ușor cu susul în jos pe o suprafață de lucru solidă și lăsați să se răcească. Asigurați-vă că supapa de depresurizare (O) este în poziția închisă pentru a evita deteriorarea acesteia. Unitatea a finalizat un ciclu cu succes dacă „punctul” de pe banda indicatoare TST și-a schimbat complet culoarea din galben în violet.

Coșul sau casele care conțin instrumentele sterilizate pot fi acum scoase din unitate. Pentru a evita deteriorarea, puneți capacul la loc așa cum este descris la pasul „3.3”.

3.9 Verificarea ciclului

Recomandăm utilizarea unei benzi TST la 126°C cu fiecare încărcătură pentru a verifica ciclul de sterilizare. Pur și simplu introduceți banda indicatoare în încărcătură. Prestige Medical poate furniza benzi TST.

*** Vă rugăm să rețineți:** Dacă „pata” nu și-a schimbat complet culoarea, înlocuiți-o cu o nouă bandă TST și începeți un nou ciclu. Dacă „pata” nu își schimbă culoarea pentru a doua oară, nu utilizați unitatea până când nu a fost verificată de un inginer calificat.

CICLU DE STERILIZARE NU A FOST REALIZAT

AVERTIZARE!
Producătorii de instrumente trebuie consultați cu privire la adecvarea lor pentru autoclavizare și la limita maximă. temperatura la care pot suporta instrumentele.

Secțiunea 4: Continuare

Operațiune

Pentru a vă asigura că autoclava dumneavoastră vă oferă anii de funcționare pentru care a fost proiectată, este important să rețineți câteva reguli de utilizare și de evitare în ceea ce privește funcționarea unității și să efectuați proceduri simple de îngrijire și întreținere.

Asigurați-vă că....

- 1.... Citiți aceste instrucțiuni și urmați întotdeauna secvența de operare.
- 2.... Suprafața de lucru pe care veți așeza autoclava este plană, solidă și rezistentă la căldură.
- 3.... Instrumentele sunt proiectate să reziste la temperatura de sterilizare, sunt curățate și clătite temeinic înainte de sterilizare și nu depășesc lungimea maximă sau greutatea maximă specificată – consultați secțiunea „Specificatii tehnice”.
- 4.... Nivelul apei este menținut în mod regulat doar cu apă distilată sau deionizată curată.
- 5.... Unitatea se află într-un mediu „fără curenți de aer” și este poziționată la o distanță de cel puțin 250 mm de pereți adiacenți.

- 6.... Folosiți doar garnitura de etanșare de înaltă presiune Prestige Medical verde și asigurați-vă că aceasta este schimbată la sfârșitul duratei sale de viață, dacă este vizibil deteriorată sau când a apărut contracție, consultați „Mod defecțiune - 5”.
- 7.... Capacul este închis în siguranță atunci când unitatea nu este utilizată, pentru a evita riscul de deteriorare accidentală. Nu lăsați niciodată în poziția indicată în F1 (Pagina 4) Menționați detaliile modelului, numărul de serie și data achiziției atunci când contactați Prestige Medical sau furnizorul dumneavoastră.
- 8....

Schimbați-vă apa zilnic

Nu...

- 1.... Atingeți unitatea în timpul funcționării - se ÎNCĂLZEȘTE.
- 2.... Încercați să scoateți capacul în timpul funcționării. Pierdeți acest manual de instrucțiuni de utilizare.
- 3.... Adăugați orice substanțe chimice în apă.
- 4.... Încercați să sterilizați substanțe volatile, materiale toxice sau încărcături nepotrivite.
- 5.... Așezați unitatea pe suprafețe sensibile la căldură, lemn lustruit sau sticlă.
- 6.... Deschideți supapa de depresurizare (O) în timpul ciclului de sterilizare.
- 7.... Lăsați supapa de depresurizare (O) în poziția „deschis” atunci când așezați capacul cu susul în jos pe o suprafață de lucru.
- 8.... Scufundați unitatea sau cablul electric în apă atunci când îl curățați.
- 9.... Folosiți materiale abrazive sau lubrifianți la curățare.
- 10....
- 11....
- 12....
- 13....
- 14....
- 15....

Schimbați unitatea sau utilizați-o în mod abuziv.

Utilizare în zone cu risc asociat cu materiale sau gaze inflamabile.

Încercați să schimbați siguranțele până când unitatea nu a fost deconectată de la rețeaua electrică. Schimbarea siguranțelor trebuie făcută doar de persoane calificate.

Întindeți mâna peste unitate atunci când scoateți capacul, deoarece acest lucru poate provoca arsuri din cauza căldurii și a aburului care se ridică.

Apăsăți butonul de pornire odată ce ciclul a fost pornit, deoarece acest lucru va reseta cronometrul ciclului la zero.